



STATUTÁRNÍ MĚSTO LIBEREC

6. zasedání zastupitelstva města dne: 30. 6. 2011

Bod pořadu jednání:

Přijetí dotace z fondu malých projektů v Euroregionu Nisa v programu Ziel 3/Cíl 3 SN-CZ na realizaci projektu "Česko-německý kulturní portál"

Zpracoval: Nad' a Burianová, vedoucí oddělení cestovního ruchu a propagace

odbor, oddělení: školství, kultury a sportu, cestovního ruchu a propagace

telefon: 48 524 3136

Schválil: vedoucí oddělení Nad' a Burianová

vedoucí odboru Mgr. Pavel Kalous

Projednáno: v radě města dne 21.6.2011

Poznámka:

Předkládá: *Martina Rosenbergová v.r.*
primátorka Statutárního města Liberec
Ing. Jiří Rutkovský v.r., náměstek primátorky

Návrh usnesení

Zastupitelstvo města po projednání

s c h v a l u j e

přijetí dotace na realizaci projektu „Česko-německý kulturní portál“ a uzavřením příslušné smlouvy mezi Statutárním městem Liberec a Euroregionem Nisa.

a u k l á d á

1/ Ing. Jiřímu Rutkovskému, náměstkovi primátorky zajistit podpis smlouvy.

T : neprodleně

2/ Bc. Jiřímu Šolcovi, náměstkovi primátorky, zařadit do návrhu nejbližšího rozpočtového opatření částku ve výši 249.000 Kč na realizaci projektu „Česko-německý kulturní portál“.

T : do nejbližšího rozpočtového opatření

Důvodová zpráva:

Dne 26. května 2011 obdržel odbor školství, kultury a sportu rozhodnutí o doporučení spolufinancování projektu „Česko-německý kulturní portál“ z prostředků ERDF. Záměr podání žádosti o dotaci na projekt „Česko-německý kulturní portál“ byl schválen dne 11. dubna 2011 v poradě vedení.

Statutární město Liberec ve spolupráci se společností ELSET s.r.o. podalo v termínu do 26. dubna 2011 žádost o poskytnutí dotace z Euroregionu Nisa na vytvoření nového Česko-německého kulturního portálu. V současné době plní funkci kulturního portálu webové stránky městského rezervačního systému, ty jsou však cíleny pouze na klienty z Liberce a blízkého okolí. Z dlouhodobého hlediska je patrná absence uceleného portálu pro oblast Liberecka včetně přilehlých přeshraničních oblastí.

Cílem projektu Česko – Německého kulturního portálu bude informovat české a německé občany o kulturních, společenských a sportovních akcích, které se konají v příhraniční oblasti a přinést jim kompletní informace o těchto akcích v jejich rodném jazyce. Web bude také sloužit jako prostředek k budování příhraniční spolupráce mezi jednotlivými kulturními organizacemi.

Celková výše prostředků z ERDF je 9.929,38 EUR, spolufinancování ze strany Statutárního města Liberec je 1.752,25 EUR. Tato částka bude uhrazena z rozpočtu oddělení cestovního ruchu a propagace. Dle pravidel projektu bude třeba celý projekt předfinancovat z rozpočtu SML. Po následném vyúčtování budou finanční prostředky ve výši 9.929,38 EUR vráceny zpět do rozpočtu SML.

Přílohy:

- 1/ rozhodnutí
- 2/ návrh smlouvy

**Rozhodnutí Řídícího výboru
Fondu malých projektů v Euroregionu Nisa v programu Ziel 3 / Cíl 3, Svobodný stát Sasko –
Česká republika**

Statutární město Liberec

Nám. Dr. E. Beneše 1

460 59 Liberec

V Liberci, 26. 5. 2011

Vážená paní Kocumová,

dovolujeme si Vám oznámit, že Váš projekt „**Česko-německý kulturní portál**“

registrační číslo **0586.01/020511/CZ.4/1/06**

byl dne **26. 5. 2011** Řídícím výborem Fondu malých projektů **doporučen** ke spolufinancování z prostředků ERDF.

V případě dotazů či nejasností nás kontaktujte

S přátelským pozdravem

Lenka Doláková

Euroregion Nisa regionální sdružení Třída 1. máje 858/26 460 01 Liberec	Tel.: +420 485 340 982-3 Fax: +420 485 340 988 E-mail: l.havlova@ern.cz www.neisse-nisa-nysa.org , www.ern.cz	Bankovní účet: 36300574/0600 GE MONEY Bank, pobočka Liberec
--	---	--

Smlouva o dotaci

mezi

Statutární město Liberec

Nám. Dr. E. Beneše 1

460 59 Liberec

Zastoupeným Martinou Rosenbergovou, primátorkou města

dále jen

příjemce dotace

a mezi

Euroregion Nisa regionální sdružení

Tř. 1. máje 858/26

46001 Liberec III

zastoupeným Bc. Martinem Půtou, předsedou rady ERN

dále jen

FMP-projektový partner

V rámci

„Fondu malých projektů v Euroregionu Nisa v programu Ziel 3/Cíl 3 SN-CZ“ se uzavírá následující Smlouva o poskytnutí finanční dotace za dále uvedených smluvních podmínek takto:

1. DOTAČNÍ PROSTŘEDKY

K financování výdajů v průběhu realizace projektu

“ Česko-německý kulturní portál ”

Registrační číslo:	0586.01/020511/CZ.4/1/06
--------------------	---------------------------------

potvrzeného příslušným Řídícím výborem dne **26.5. 2011**

obdrží příjemce dotace od FMP-projektového partnera z prostředků Evropského Fondu pro regionální Rozvoj (ERDF) Evropské Unie, od FMP-projektového partnera formou podílového financování v podobě nevratného příspěvku až do výše

85 %

všech uskutečněných uznatelných výdajů na základě schváleného nákladového a finančního plánu, který je součástí registrované žádosti a to do výše max.

EUR 9.929,38

slovy

(devěttisícdevětsetdvacetdevět a 38/100)

ze schváleného rozpočtu FMP-projektového partnera.

Jakékoliv postoupení obdržených dotačních prostředků třetí osobě (s výjimkou v žádosti uvedeného projektového partnera k refinancování způsobilých výdajů) je nepřípustné.

2. VÝDAJOVÝ A FINANČNÍ PLÁN

Přiložená registrovaná Projektová žádost, která obsahuje i přehled výdajů a jejich úhrady, je v plném rozsahu nedílnou součástí této Smlouvy.

3. TRVÁNÍ PROJEKTU

Doba, během které mohou být financovány uznatelné náklady, je stanovena takto:

Začátek: **02.05. 2011**

Konec: **31.12. 2011**

Případná změna doby trvání projektu je možná jen se souhlasem obou smluvních účastníků, zejména jsou-li u příjemce dotace dány objektivní důvody, pro které nemohl projekt realizovat v určené době.

4. ÚČET PŘÍJEMCE DOTACE

Peněžní ústav: **Česká spořitelna a.s.**

Číslo účtu: **1089692**

Kód banky: **0800**

SWIFT: **GIBACZPX**

IBAN: **CZ29 0800 0000 0000 0108 9692**

5. ÚČELOVÁ VAZBA

Příjemce dotace se zavazuje, že prostředky použije účelně, řádně a v souladu s právem, tj. s nařízením Zákona č. 218/2000 Sb. o státním rozpočtu a Zákona č. 250/2000 Sb. o rozpočtu regionálních zastupitelství v platném znění.

Dále je ujednáno následující:

Realizační dokument k Fondu malých projektů Ziel 3 / Cíl 3 je součástí této smlouvy. Při podpoře malých projektů je nutno dodržet ustanovení, která jsou obsažena v Realizačním dokumentu.

Příjemce dotace a FMP-projektový partner se dohodli, že příloha této smlouvy – Všeobecná vedlejší ustanovení k podpoře projektu v rámci FMP (ANBest-P-KPF) je nedílnou součástí této smlouvy.

Předměty, pořízené či vyrobené ke splnění dotačního účelu, nelze před uplynutím doby trvání projektu použít k jiným účelům (účelová ochranná lhůta). Trvání této ochranné lhůty je pevně stanoveno daňově-právní dobou amortizace.

Změny finančního plánu, které překračují přípustné změny, uvedené pod číslem 1.2. v ANBest-P-KPF, musí být předem odsouhlaseny FMP-projektovým partnerem.

Zadávání zakázek třetím subjektům:

V případě zadání zakázek třetím subjektům ze strany Příjemce dotace je tento povinen postupovat v souladu s platnými právními předpisy České Republiky pro zadávání veřejných zakázek (tj. Zákonem č. 137/2006 Sb., v platném znění). V případech, kdy zadávání zakázek nespadá pod aplikaci tohoto Zákona, je nutno dodržovat vládou schválenou metodiku, tj. Závazné postupy pro zadávání zakázek spolufinancovaných ze zdrojů EU.

6. DOKAZOVACÍ POVINNOSTI / ŽÁDOST O PLATBU

O platbu požádá příjemce dotace FMP-projektového partnera pomocí Žádosti o platbu / dílčí Žádostí o platbu a přiloží originály uhrazených účtů nebo rovnocenné účetní doklady a důkazy o jejich zaplacení, včetně výčtu všech výdajů a příjmů (soupiska dle vzoru).

Jako měnová jednotka vyúčtování platí výhradně Euro.

Příjemce dotace je povinen důkaz o použití dotačních prostředků (formou Závěrečné zprávy a spolu

s poslední Žádostí o platbu) předložit během 3 měsíců po ukončení projektu projektovému sekretariátu FMP na adrese:

Euroregion NISA

Tř. 1. máje 858/26

460 01 Liberec 3

K Žádosti musí být přiložen výčet všech výdajů a příjmů (soupiska dle vzoru), ten musí být vyhotoven v časovém sledu a jednotlivé položky musí být řazeny odděleně, aby odpovídaly členění ve finančním plánu, rovněž je nutno přiložit i případné prezenční listiny, potvrzující počty účastníků dané akce. Dvojjazyčná Závěrečná zpráva by měla obsahovat i další důkazní materiály (jako např. fotografie, články z tisku atd.). V případě publikací je třeba jeden exemplář předložit projektovému sekretariátu FMP.

Dotační prostředky obdrží FMP-projektový partner a ten je vyplatí na základě uhrazených, vyžádaných a kontrolory podle čl. 16 schválených způsobilých výdajů (princip refundace). Příjemce dotace je povinen uhradit bankovní poplatky, účtované za finanční převody z účtu FMP-Projektového partnera na svůj účet.

7. ARCHIVAČNÍ POVINNOSTI

Příjemce dotace zajistí, že budou k dispozici všechny originály dokladů a smluv, jakož i všechny ostatní podklady k projektu, související s dotací. Z tohoto důvodu je povinen všechny tyto podklady archiovat nejméně do 31. prosince 2023, pokud národní právo nestanoví delší archivační lhůtu. FMP-projektovému partnerovi musí být dáno na vědomí místo archivace. Pokud se v budoucnu vyskytnou odchylky od této smlouvy, příjemce dotace se zavazuje tyto splnit. Po uplynutí právě platné archivační lhůty lze tyto podklady zlikvidovat pouze se souhlasem FMP-projektového partnera. Nebude-li FMP-projektový partner souhlasit, sjednají smluvní partneři v dodatku k této dohodě novou archivační lhůtu. Vzhledem ke stanovené lhůtě archivační doby uvedený závazek platí i pro případné právní nástupce obou smluvních stran.

8. POVINNOST VEDENÍ ÚČETNÍCH KNIH

Příjemce dotace, jakož i jeho projektový partner jsou povinni vést účetnictví k projektu v souladu se závaznými účetními předpisy odděleně od ostatního účetnictví.

Všechny účetní doklady, související s projektem musí:

- být vedeny v souladu s národními předpisy o vedení účetnictví.
- být řazeny správně, komplexně, průkazně a chronologicky a vedeny jedním způsobem, aby byla zajištěna stálost obsažených dat.
- uskutečněné příjmy a výdaje musí být vedeny analyticky ve vztahu k odpovídajícímu projektu, tzn., že z jednotlivých dokladů musí být jednoznačně zřejmé, ke kterému projektu se vztahují.

9. KONTROLNÍ POVINNOSTI

Evropská Unie, oprávněné kontrolní instance a jejich zmocněnci, jakož i Saská rozvojová banka (SAB) v rámci svých úkolů a příslušné veřejné instituce České Republiky, jmenovitě Nejvyšší kontrolní úřad ČR (NKU ČR), Ministerstvo financí ČR (MF ČR), Finanční úřad, Ministerstvo pro místní rozvoj ČR (MMR ČR), Centrum pro regionální rozvoj ČR (CRR ČR) a jejich zmocněnci, jakož i FMP-projektový partner jsou oprávněni kontrolovat řádné využití dotačních prostředků, především co se týče účelnosti a hospodárnosti jejich použití. Jsou oprávněni provádět místní kontroly, dále musí mít přístup ke všem dokladům, relevantním k projektu, mají právo pořizovat kopie těchto podkladů, případně požadovat zhotovení těchto kopií. Příjemce dotace zajistí všem kontrolním orgánům a jejich zmocněncům přístup k těmto dokumentům.

10. VEŘEJNÉ PŮSOBNÍ PROJEKTŮ

Příjemce dotace souhlasí s tím, že zprávy o realizaci projektu a výsledcích mohou být částečně nebo úplně zveřejněny, při dodržení podmínky ochrany dat. Kromě toho souhlasí s tím, že bude uveden na veřejném seznamu příjemců dotací.

Pro příjemce dotace platí mimo to Zákony č. 106/1999 a 101/2000 Sb. v současně platném znění.

11. INFORMAČNÍ A PUBLICITNÍ POVINNOSTI

Příjemce dotace musí zajistit, aby veřejnost na obou stranách hranice měla jednotné informace o tom, že obdržena podpora pochází z „Programu Ziel 3/Cíl 3 na podporu přeshraniční spolupráce 2007-2013 mezi Svobodným státem Sasko a Českou Republikou“. Především musí zaručit dodržení informační a publicitní povinnosti podle čl. 8 Nařízení (ES) 1828/2006. Potud nařízení připojených Pokynů k právním předpisům EU a informačním a publicitním povinnostem (předtisk SABč. VD60963) (příloha).

12. SANKCE

Zjistí-li FMP-projektový partner před výplatou prostředků Příjemci dotace, že tento nenaplnil hodnoty výstupů o více než 15% vzhledem k potvrzenému finančnímu plánu, může FMP-projektový partner zkrátit dotaci ve stejném procentuálním poměru

13. VÝPOVĚĎ

Smlouva může být na základě vážných důvodů oběma stranami vypovězena v průběhu měsíce, výpovědní doba počíná běžet prvním dnem kalendářního měsíce, následujícího po doručení výpovědi.

Možnost okamžité výpovědi smlouvy a požadování vrácení již vyplacených prostředků ze strany FMP-projektového partnera nastává, pokud:

- a) Pominuly důvody k poskytnutí dotace;
- b) Na majetek příjemce dotace bylo nařízeno nebo zahájeno insolvenční řízení;

- c) Příjemce dotace získal dotační prostředky neprávem, především na základě nesprávných nebo neúplných údajů;
- d) Příjemce dotace dotovaný projekt nezahájil včas, nebo jej nezahájil vůbec, nebo se zřetelně odklonil od údajů uvedených v Žádosti;
- e) Příjemce dotace nepoužil dotační prostředky k účelům, stanoveným touto smlouvou, nebo porušil pevně danou účelovou vazbu;
- f) Nebyly splněny povinnosti, vyplývající z této smlouvy ;
- g) Příjemce dotace nepředložil potřebné doklady nutné k řádnému ukončení projektu, nebo je nepředložil včas;
- h) Projektový partner od projektu odstoupil, nebo se změnil a projekt je nadále neproveditelný.

Smlouvu lze ukončit i dohodou smluvních účastníků.

14. VRÁCENÍ PROSTŘEDKŮ

Příjemce dotace musí neoprávněně obdržené prostředky, nebo prostředky, požadované zpět na základě výpovědi smlouvy okamžitě vrátit FMP-projektovému partnerovi na:

Banka: Sparkasse Oberlausitz - Niederschlesien

Konto: 3100035711

Kód banky: 850 501 00

IBAN: DE65850501003100035711

BIC: WELADED1GRL

nejpozději ke stanovenému termínu.

15. ÚROČENÍ

Vratná částka je úročena ode dne vyplacení FMP-projektovým partnerem.

Úroková sazba činí 1,5 % nad nejnižší nabídkovou sazbu Evropské centrální banky podle čl. 102, odst. 2 VO (EG) Nr. 1083/2006 Rady.

16. USTANOVENÍ VZTAHUJÍCÍ SE K PROJEKTU

Speciální ustanovení, která vycházejí z dosavadních úprav a která se vztahují k projektu, nejsou vyloučena.

17. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- a) Tato smlouva je vyhotovena ve dvou originálech, každý originál podepisují příjemce dotace a FMP-projektový partner, každý z podepsaných obdrží jeden originál. Ze strany FMP-projektového partnera je zajištěn překlad do německého jazyka.
- b) Pokud by některá ustanovení této smlouvy měla být zcela nebo částečně neplatná, nebo neproveditelná, platnost ostatních ustanovení tím není dotčena. Totéž platí i v případě, že smlouva nebude úplná. V těchto případech se smluvní partneri zavazují, že neplatné ustanovení nahradí náhradním právně přípustným ujednáním, jakmile se neplatnost, neproveditelnost nebo neúplnost smluvních ustanovení zjistí.
- c) Právní základ této smlouvy tvoří české právo. Sídlem soudu je Liberec.
- d) Změny a doplňky této smlouvy musí být prováděny písemnou formou ve dvojím vyhotovení a v překladu.
- e) Příjemce dotace prohlašuje, že si Smlouvu před podpisem přečetl a její obsah vzal bez výhrady na vědomí.
- f) Příjemci dotace se doporučuje, aby v zájmu realizace této smlouvy uzavřel analogickou smlouvu i s partnerem, který se na projektu podílí.

18. NABYTÍ PLATNOSTI

Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu všemi smluvními partnery.

19. PŘÍLOHY

Projektová žádost s registračním číslem

Pokyny k právním předpisům EU a informačním a publicitním povinnostem

ANBest-P-KPF (Obecná rozšiřující ustanovení k podpoře projektů v rámci FMP)

Soupiska účetních dokladů

Prezenční listina – předtisk

Závěrečná zpráva – předtisk

Žádost o platbu - předtisk

místo, datum

.....

razítko / podpis

Martina Rosenbergová, primátorka města

příjemce dotace

místo, datum

.....

razítko / podpis

Bc. Martin Půta, předseda rady ERN

FMP-projektový partner